

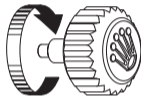
OYSTER PERPETUAL
SKY-DWELLER



ROLEX

PUESTA EN MARCHA

Antes de utilizarlo por primera vez o después de un tiempo parado, es necesario dar cuerda a un reloj Rolex de forma manual. Esto permite asegurar su buen funcionamiento y precisión. Para dar cuerda manual al reloj, desenroscar completamente la corona y girarla varias veces en el sentido de las agujas; el sentido opuesto es inactivo. Girarla 25 veces como mínimo para dar cuerda parcial suficiente. En lo sucesivo, el reloj se recargará automáticamente mientras se lleve en la muñeca. Volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad.



El sello verde que acompaña a su Rolex simboliza su estatus de Cronómetro Superlativo. Esta exclusiva certificación da fe de que el reloj ha superado con éxito una serie de controles finales específicos llevados a cabo por Rolex en sus propios laboratorios y complementa la certificación oficial COSC de su movimiento. Estas pruebas inigualables, relativas fundamentalmente a la precisión cronométrica, la hermeticidad, la cuerda automática y la fiabilidad, elevan los límites de su rendimiento y convierten a Rolex en un estándar de excelencia en el ámbito de los relojes mecánicos. Para más información, visite [rolex.com](https://www.rolex.com).



EN EL CORAZÓN DEL MODELO SKY-DWELLER

OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER	4-5
DOBLE HUSO HORARIO Y VISUALIZACIÓN 24 HORAS	6-7
EL CALENDARIO ANUAL SAROS	8-9
EL SISTEMA RING COMMAND	10-11

EL FUNCIONAMIENTO DE SU RELOJ

VISTA GENERAL	12-13
AJUSTES	14-23
EL CÓMODO SISTEMA DE EXTENSIÓN RÁPIDA EASYLINK	24-25
EL SISTEMA DE EXTENSIÓN ROLEX GLIDELock	26-27

EL SERVICIO ROLEX

EL MANTENIMIENTO DE SU ROLEX	28-29
EL SERVICIO POSVENTA	30-31
LA RED MUNDIAL	32

ROLEX.COM



ROLEX



SKY-DWELLER

OYSTER PERPETUAL
SUPERLATIVE CHRONOMETER
OFFICIALLY CERTIFIED

28

OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER

El Oyster Perpetual Sky-Dweller proporciona a quienes viajan frecuentemente cambiando de huso horario, de una manera innovadora, la información necesaria para ubicarse fácilmente en el tiempo: un doble huso horario y un novedoso calendario anual bautizado con el nombre de Saros. El ajuste de las funciones se efectúa gracias al sistema Ring Command, un mecanismo revolucionario basado en la interacción entre el bisel giratorio, la corona de cuerda y el movimiento.

Su caja Oyster de 42 mm, que garantiza una hermeticidad de hasta 100 metros, es un ejemplo de robustez y elegancia.

El cristal de zafiro, coronado por la lente Cyclops en la posición de las 3h, es prácticamente imposible de rayar y presenta un tratamiento antirreflejos. El Oyster Perpetual Sky-Dweller está equipado con un movimiento mecánico de cuerda automática íntegramente manufacturado por Rolex.

El Oyster Perpetual Sky-Dweller está provisto de un brazalete Oyster o Jubilee con cómodo sistema de extensión rápida Easylink o de un brazalete Oysterflex con sistema de extensión Rolex Glidelock. Estos tres brazaletes están equipados con cierre Oysterclasp.

DOBLE HUSO HORARIO Y VISUALIZACIÓN 24 HORAS



El Oyster Perpetual Sky-Dweller permite al viajero leer de forma simultánea la hora de dos husos horarios.

La hora de referencia se lee sobre un disco giratorio excéntrico en formato de 24 horas. Se indica con un triángulo rojo fijo.

La hora local se indica por medio de las tradicionales agujas de horas, minutos y segundos. Se puede ajustar rápidamente en saltos de la aguja de las horas. El ajuste de esta aguja se efectúa de forma independiente del minuterero y el segundero, todo ello sin afectar a la hora de referencia.

El cambio de fecha, instantáneo, está asociado a la hora local. De este modo, siempre se visualiza en la ventana la fecha del lugar en el que se encuentra el portador del reloj.

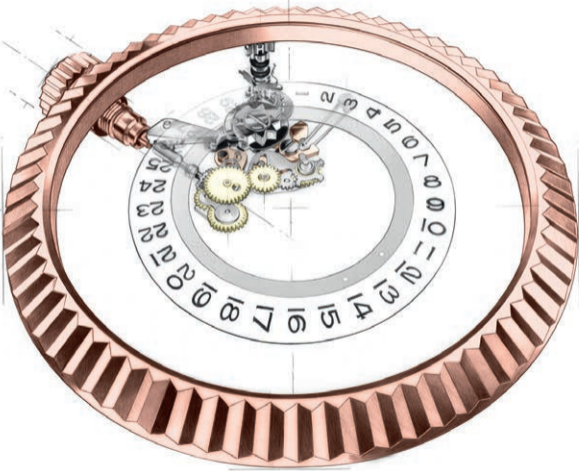
EL CALENDARIO ANUAL SAROS

El Oyster Perpetual Sky-Dweller dispone de un innovador calendario anual gracias a un ingenioso mecanismo patentado, bautizado con el nombre de Saros, cuya concepción original se inspira directamente en el fenómeno astronómico del mismo nombre.

Este calendario anual, que distingue automáticamente los meses de 30 días de los de 31 días, da la fecha correcta a lo largo de todo el año (solo necesita ajustarse una vez al año: el 1 de marzo, ya que el mes de febrero cuenta con 28 o 29 días).

El mes en curso se indica en rojo en una de las doce ventanas situadas sobre el contorno de la esfera: enero a la 1 h, febrero a las 2 h, etc.





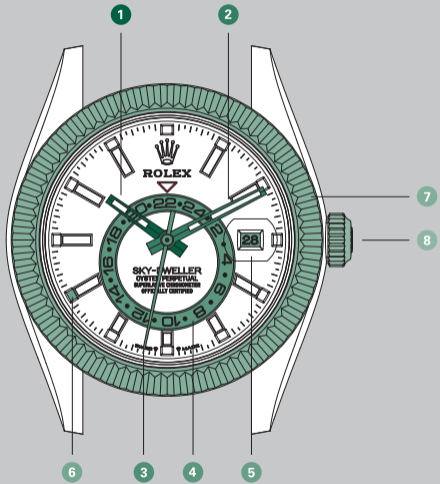
EL SISTEMA RING COMMAND

El sistema Ring Command es un mecanismo de interacción entre el movimiento y los elementos no mecánicos del reloj, desarrollado por Rolex y patentado, que permite seleccionar o ajustar con facilidad

funciones específicas mediante el bisel giratorio y la corona de cuerda. En el Oyster Perpetual Sky-Dweller, permite seleccionar fácilmente la función que se desea ajustar: fecha y mes, hora local u hora de referencia.

VISTA GENERAL

- 1 Aguja de las horas
- 2 Minutero
- 3 Segundero
- 4 Visualización de la hora de referencia sobre disco 24 horas
- 5 Ventana de fecha
- 6 Indicación del mes en una de las 12 ventanas (enero a la 1 h, febrero a las 2 h, etc.)
- 7 Bisel giratorio bidireccional
- 8 Corona de cuerda Twinlock con sistema de doble hermeticidad



1

2

7

8

6

3

4

5

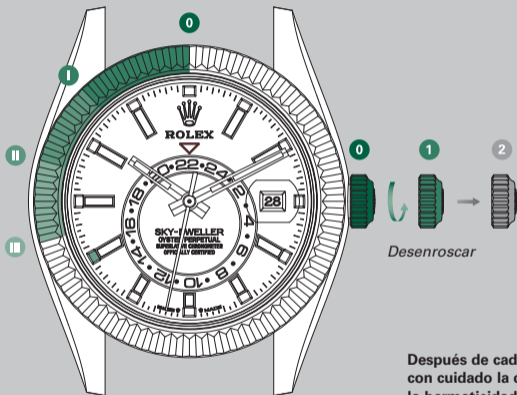
AJUSTES

Posición enroscada (corona en *posición 0*)

La corona está enroscada por completo a la caja. En esta posición, el Oyster Perpetual Sky-Dweller ofrece una hermeticidad garantizada hasta 100 metros de profundidad.

Cuerda manual (corona en *posición 1*)

La corona está desenroscada. Para dar cuerda manual al reloj, girar la corona en el sentido de las agujas; el sentido opuesto es inactivo. Para poner en marcha el reloj, o recargarlo si se para, girar la corona 25 veces como mínimo para dar cuerda parcial.



Desenroscar

Después de cada manipulación, volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad. Colocarla en *posición 1*; a continuación, ejercer una ligera presión mientras se enrosca a la caja girándola en el sentido de las agujas. La corona en ningún caso debe manipularse bajo el agua.

EL AJUSTE COMPLETO DEL RELOJ SE EFECTÚA LLEVANDO A CABO ESTOS 3 PASOS EN EL SIGUIENTE ORDEN

1. Ajuste de la hora de referencia (bisel en *posición III*, corona en *posición 2*)

Para ajustar la hora de referencia, llevar a cabo estos pasos en el siguiente orden:

- desenroscar la corona y sacarla hasta la primera muesca;
- poner el bisel en *posición III* girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta su tope. Como el segundero está parado, permite una puesta en hora precisa;

- ajustar la hora sobre el disco 24 horas y los minutos con la aguja central girando la corona en cualquiera de los dos sentidos.

El ajuste de la hora de referencia (hora sobre el disco 24 horas y minutos con la aguja central) causa asimismo el movimiento de la aguja de las horas (hora local). Por este motivo, es necesario realizar el ajuste de la hora de referencia antes que el de la hora local.

Proceder al paso 2 →



Después de cada manipulación, volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad. Colocarla en *posición 1*; a continuación, ejercer una ligera presión mientras se enrosca a la caja girándola en el sentido de las agujas. La corona en ningún caso debe manipularse bajo el agua.

2. Ajuste de la hora local (bisel en *posición II*, corona en *posición 2*)

Para ajustar la hora local, llevar a cabo estos pasos en el siguiente orden:

- situar el bisel en *posición II*;
- ajustar la hora local (que se visualiza en la aguja de las horas) girando la corona en cualquiera de los dos sentidos. El disco 24 horas y el minuterio no se mueven. Solamente la aguja de las horas avanza en saltos de una hora. La fecha cambia cuando la aguja de las horas pasa por la posición de medianoche, únicamente en el sentido de las agujas del reloj.

Para no confundir el día y la noche, adelantar la posición hasta las 12 h. Si la fecha cambia, entonces, es medianoche.

Proceder al paso 3 →

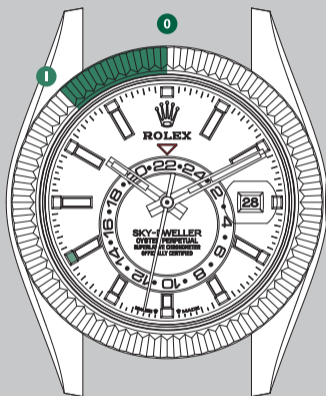


Después de cada manipulación, volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad. Colocarla en *posición 1*; a continuación, ejercer una ligera presión mientras se enrosca a la caja girándola en el sentido de las agujas. La corona en ningún caso debe manipularse bajo el agua.

3. Ajuste del mes y de la fecha (bisel en *posición 1*, corona en *posición 2*)

Para ajustar el mes y la fecha, llevar a cabo estos pasos en el siguiente orden:

- situar el bisel en *posición 1*;
- ajustar el mes girando la corona en cualquiera de los dos sentidos. Hacer avanzar la fecha y los meses hasta el mes en curso. Éste se indica mediante la coloración de la ventana que le corresponde sobre el contorno de la esfera: enero a la 1 h, febrero a las 2 h, etc. hasta diciembre a las 12 h;
- ajustar la fecha del mes en curso girando la corona en cualquiera de los dos sentidos hasta la fecha del día. El calendario anual distingue automáticamente los meses de 30 días de los de 31 días. Solo necesita ajustarse manualmente una vez al año: el 1 de marzo, ya que el mes de febrero cuenta con 28 o 29 días;
- volver a colocar el bisel en *posición neutra* girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta su tope;
- apretar la corona y volver a enroscarla.



Apretar y volver a enroscarla

Después de cada manipulación, volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad. Colocarla en *posición 1*; a continuación, ejercer una ligera presión mientras se enrosca a la caja girándola en el sentido de las agujas. La corona en ningún caso debe manipularse bajo el agua.

** La fecha indicada aquí es el 28 de agosto*

AJUSTE DE LA HORA LOCAL O DE LA FECHA ÚNICAMENTE

Para cambiar únicamente la hora local o la fecha, llevar a cabo estos pasos en el siguiente orden:

- desenroscar la corona y sacarla hasta la primera muesca;
- proceder al paso 2 (*ver página 18*) o al paso 3 (*ver página 20*) dependiendo de la función que se desea ajustar;
- apretar y volver a enroscar la corona.

Información complementaria

Tras realizar ajustes, se recomienda recolocar el bisel en *posición neutra* con el fin de facilitar la localización de las posiciones I, II y III.

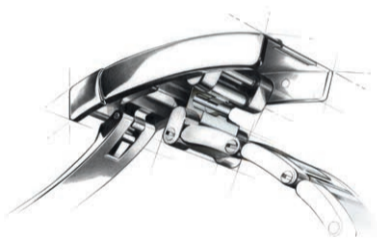


Desenroscar y luego tirar

Después de cada manipulación, volver a enroscar con cuidado la corona a la caja para garantizar la hermeticidad. Colocarla en *posición 1*; a continuación, ejercer una ligera presión mientras se enrosca a la caja girándola en el sentido de las agujas. La corona en ningún caso debe manipularse bajo el agua.

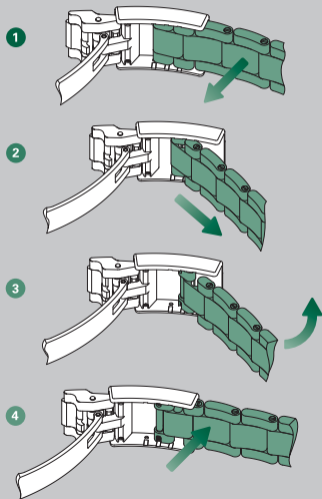
** La fecha indicada aquí es el 28 de agosto*

EL CÓMODO SISTEMA DE EXTENSIÓN RÁPIDA EASYLINK

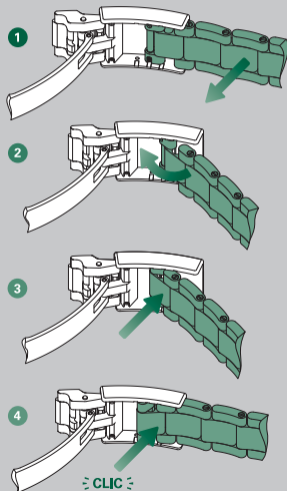


Con el fin de garantizar una comodidad óptima para el usuario, Rolex ha creado el sistema de extensión rápida Easylink. Este sistema exclusivo, del que disponen el brazalete Oyster y el brazalete Jubilee del Sky-Dweller, consiste en un eslabón que se puede desplegar o replegar sobre sí mismo. Permite ajustar la longitud del brazalete en aproximadamente 5 mm, sin necesidad de herramienta alguna.

Ajuste de la posición corta a la posición larga

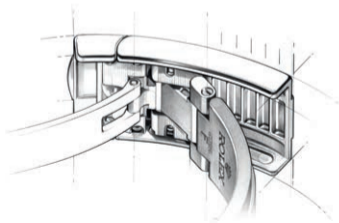


Ajuste de la posición larga a la posición corta



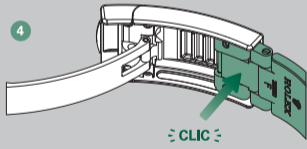
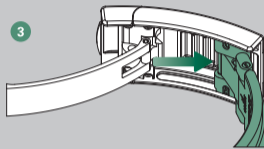
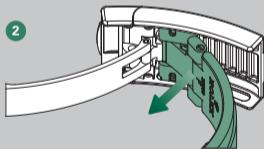
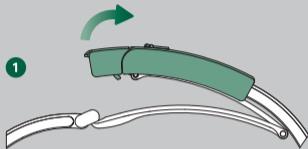
EL SISTEMA DE EXTENSIÓN ROLEX GLIDELOCK

En el brazalete Oysterflex, el sistema de extensión Rolex Glidelock permite ajustar la longitud del brazalete mediante muescas de unos 2,5 mm hasta un total de aproximadamente 15 mm.



Ajuste del brazalete

- 1 Abrir el cierre
- 2 Tirar del ramal hasta sacarlo de la muesca de la cremallera
- 3 Ajustar la posición del ramal según la longitud deseada
- 4 Enganchar el ramal



EL MANTENIMIENTO DE SU ROLEX

Gracias al *savoir-faire* de Rolex, el mantenimiento de su reloj solo requiere unos cuidados diarios mínimos.

Puede preservar todo el esplendor de su Rolex utilizando un paño de microfibra. También puede limpiarlo de vez en cuando con un cepillo suave y agua y jabón. Después de un baño en el mar, límpielo con agua dulce para eliminar la sal y la arena.

Antes de realizar estas operaciones, asegúrese de que la corona esté enroscada por completo para garantizar la hermeticidad de su reloj.

EL SERVICIO POSVENTA

En el servicio posventa de Rolex se esfuerzan para que su reloj conserve su rendimiento técnico en materia de precisión, fiabilidad y hermeticidad, así como todo su esplendor.

Para un buen funcionamiento y una precisión óptima, el movimiento mecánico de su reloj Rolex necesita lubricantes de alto rendimiento desarrollados y perfeccionados por Rolex. Con el paso del tiempo, todos los lubricantes experimentan una alteración de sus propiedades que puede influir en el correcto funcionamiento del movimiento.

Además, es necesario realizar estrictos controles técnicos para verificar la hermeticidad del reloj.

Por estas razones, le recomendamos que lleve periódicamente su reloj a un distribuidor oficial o a un centro de servicio Rolex para un mantenimiento completo, que siempre será realizado por un relojero autorizado por la marca.

Durante un servicio completo, su reloj Rolex se desmonta y cada uno de sus elementos —caja, brazalete y movimiento— se somete a un minucioso control.

El movimiento se desmonta por completo; sus componentes son analizados y aquellos que ya no cumplan con los criterios de calidad de la marca se reemplazan por piezas nuevas. Durante el montaje, se realiza una lubricación del movimiento. La caja y el brazalete, por su parte, se vuelven a pulir o satinar a mano en función del acabado original. Estas operaciones permiten devolverle

su brillo y esplendor, además de eliminar las posibles marcas o rayaduras.

Al concluir el proceso de mantenimiento, su reloj Rolex se somete a un protocolo de control consistente en poner a prueba sus funciones y verificar su hermeticidad, su reserva de marcha y la precisión de su movimiento.

Una vez finalizado este procedimiento Rolex, su reloj se beneficia de una garantía de servicio.

LA RED MUNDIAL

Presente en más de 100 países en todo el mundo, la red de distribuidores oficiales Rolex cuenta con el *savoir-faire* de relojeros seleccionados y formados por Rolex.

Gracias a su maestría, estos distribuidores oficiales podrán aconsejarle sobre todos los aspectos técnicos relacionados con el funcionamiento de su reloj Rolex. Ya se trate de modificar el brazalete, de una intervención de ajuste o de una revisión completa de su reloj, los relojeros de Rolex, altamente cualificados, pondrán todas sus competencias a su total

disposición para garantizar la durabilidad de su reloj Rolex.

Puede consultar la lista de distribuidores oficiales y centros de servicio Rolex en la página web [rolex.com](https://www.rolex.com).

ROLEX.COM

Le invitamos a visitar **rolex.com**, un espacio único donde encontrará información adicional sobre el funcionamiento de su reloj Rolex, pero también sobre la calidad, el *savoir-faire* y los valores fundamentales de la marca.

Bienvenido al universo Rolex.

Rolex se reserva el derecho de modificar, siempre que sea necesario, los modelos ilustrados en esta publicación.

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Ginebra 26, Suiza
IMR-SKY-ES-21 - 4.2023 - Impreso en Suiza

[rolex.com](https://www.rolex.com)

